



### **PREMIOS ADE 2004**

**(ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA)**

[2004-12-12]

En el mes de abril de 1982, un grupo de profesionales de la dirección de e

---

## **PREMIOS ADE 2004**

---

**(ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA)**



## **ADE, HISTORIA BREVE**



En el mes de abril de 1982, la Real Escuela Superior de Arte Dramático

**Manuel Canseco, Guillermo Heras, Juan Antonio Hormigón y Ángel F. Montesinos**

,  
constituyen una gestora para preparar el anteproyecto  
de los Estatutos,  
a los que da forma jurídica el abogado **Luis Larroque**.

El **15 de Junio**, una **Asamblea Constituyente** debate y  
aprueba los estatutos de la  
que en lo sucesivo se denominará  
**ASOCIACION DE DIRECTORES DE ESCENA DE  
ESPAÑA (ADE)**.

El **18 de junio** se celebran las primeras elecciones:  
La **Junta Directiva** queda constituida por:

Ángel F. Montesinos (Presidente), Juan Antonio Hormigón (Secretario General)  
Guillermo Heras (Tesorero).  
Manuel Canseco, Manuel Collado, José Luis Gómez

## **ACTUAL JUNTA DIRECTIVA**

<b>Presidente de Honor</b>	Angel F. Montesinos
<b>Presidente :</b>	Juan Carlos Pérez de la Fuente
<b>Vicepresidente</b>	Carme Portaceli
<b>Secretario General</b>	Juan Antonio Hormigón
<b>Tesorero :</b>	Adolfo I. Simón
<b>Vocales :</b>	Eduardo Alonso, Rafael Campos, Helena Pimenta, Magda Puyo, Alex Ruiz Pastor, Eduardo
<b>Representante de los Miembros Asociados</b>	Carlos Rodríguez
<b>Representante de los Teatros</b>	Manuel F. Vieites

## **EDICION DE LOS PREMIOS ADE 2004**

El 29 de noviembre de 2004, con el patio de butacas del Teatro María Guerrero lleno, vuelven los **Premios ADE**, en sus diversas modalidades de :

### Tarascas

José Luis Alonso	jóvenes Directores
Cipriano Rivas Cherif	adaptación teatral
María Martínez Sierra	traducción teatral
Rogelio de Eguiquiza	iluminación ,
Adriá Gual	figurinismo ,
Joseph Cadiot	escenografía
Leandro Fernández de Morúa	Estudios Teatrales
Adolfo Marsillach	labor teatral, sign
María Teresa Raposo	autoras dramáticas

El acto tiene sentido como encuentro, con su toque de familia y con referencias a homenajes - en este años el protagonista era el **Quijote** de D. Miguel – o bien a ciertas reflexiones sobre la andadura del teatro y su implicación en las instituciones oficiales o en la misma sociedad.

Tras los saludos y presentación por **Carlos Rodríguez** – le ha tocado hacer de maestro de ceremonias – el actor **Miguel Palenzuela**

nos lee, dramatizándolo con su voz, los Consejos que dio

*D. Quijote a Sancho Panza antes que fuese a gobernar la ínsula*

. Consejos que intentan desmontar el engreimiento y la pomposidad de quienes están en las altas esferas o encaramados a la fama.

Instalados sobre el escenario los elegidos para entregar los premios, **Juan Carlos Pérez de la Fuente** – actual presidente de ADE y hasta este año

Director del Centro Dramático Nacional, al que  
sustituyó

**Gerardo Vera**

- , en su agradecimiento a la concesión de la Sala  
Maria Guerrero, no puede menos de evocar su  
estancia en este Coliseo y tener palabras de  
agradecimiento con el equipo de mantenimiento del  
Teatro. Con respecto a esta ceremonia la califica de

*“festiva de ADE y de las gentes del teatro”*  
y puntualiza que

**Juan Carlos Pérez de la Fue**  
**(Presidente actual de ADE)**

- “No somos excluyentes. Defendemos un trabaj

Tras enumerar y definir la titulación de los premios de este 2004, señaló que *“recibir premios es hermoso, pero también entregarlos”*. De antemano da la enhorabuena por lo *“hecho y gracias por alumbrar el camino”*. Como desde siempre el mundo del teatro se ha definido como una **sana gran mentira** y a sus actores **los grandes mentirosos**, sus palabras concluyen con una definición para los premiados:

*“HOY TENDREMOS A LOS MEJORES*

## *MENTIROSOS DE ESTE PAÍS”.*

Concesión de Premios y reencuentro familiar, pero faltaba la reflexión crítica sobre el teatro y su relación social. De ello se encarga **Juan Antonio Hormigón** que, tras excusarse familiarmente del olvido de su discurso escrito (para precisar y ser más breve), desliga humorísticamente este acto del de los Premios de los Oscars de Hollywood y lo define como

*“encuentro cívico, cultural y teatral”*

. Precisa más:

- “un encuentro entre nosotros para hablar de nuestras cosas y aprovechamos para decirlas unas a ustedes y otras a ellos”.



Los tales ellos son en singular: “la institución”. Vino a continuación una serie de lamentaciones-quejas, como el no aparecer, menos en un periódico, la concesión del premio de la Unión de Actores a la revista ADE, premio conjunto con Primer Acto; la caída de la mitad de *“nuestros programas sobre la mujer como eran la edición de una serie de libros sobre la mujer”*. Este

mal editorial viene compensado por el acuerdo con el

**Ayuntamiento de Madrid**

, para editar todos los

**Premios Lope de Vega**

. Tal éxito le lleva a soñar:

*“espero que la colaboración vaya a más”.*

Era obligado el recuerdo al 11M como catástrofe inesperada, pero de con él surge un gobierno que para Hormigón está lleno de ideas interesantes, comenzando por un buen augurio en el discurso de investidura.

- “por vez primera el Presidente dedica muchas palabras a la cultura. Hay una inquietud cuando se crean los cargos políticos en el gobierno. Hemos vivido demasiado tiempo en el franquismo y los sucesores, aunque sean liberales, no llegan a entender que gobernar en democracia es otra

cosa. Tener sentido cívico y patriótico – en una sociedad civil – es pelear por ser un intelectual colectivo, en palabras de **Gramsci**, y hacer que esta entidad civil se convierta en cuerpo pensante”.

Aludiendo a la idea de *“teatro como forma de conocimiento”*

, Hormigón insistió en que lo importante no es hablar y hablar sino “realizar” tal proyecto. Pensando en el pasado de la historia del teatro español la ve

*“llena de proyectos y hombres que no*

*consiguieron salir a la luz por el sistema político y cultural, por ello tenemos que evitar el regirnos por los cánones del siglo XIX y XX”.*

El slogan que parece rondar en la mente de Hormigón es *“dialogar pero no charlar”.*

A continuación se fueron desgranando los premios con la intervención de **quiénes lo entregaban** , **quién es leían el acta** y **quiénes lo recibían**

.

## LOS PREMIOS

- El premio la **TARASCA** se concede a aquellas personas o grupos que de alguna manera u otra colaboran en este maremagno del teatro en Madrid.

Dos son los temas que han copado

este premio:

*el Teatro por la Identidad*

y las

*Abuelas de la Plaza de Mayo*

. Los nombres premiados son

**Salomé Aguilar**

,

**Rosa Briones**

,

**Jorge Cassino**

,

**Lucila Maquieira**

y

**Adolfo Simón**

. Jorge Cassino, recogió el premio como representante y agradeció a todos los compañeros por la labor

conjunta.

- El PREMIO JOSÉ LUIS SNA para

**Juan A. Hormigón** fue el encargado de leer el acta.

Premio en mano

**Carlos Aladro**

valoró este premio como

*“un honor. Cuando dije a mi padre que iba a hacer el montaje sobre*

***Garcilaso***

*, me advirtió que o me hundiría o me ensalzaría. Gracias al equipo del*

***Teatro de la Abadía***

*que fue el gran impulsador y a la coproducción de*



***Producciones Culturales***  
*ha salido adelante. El premio va para todo el equipo y en especial a los actores de este Garcilaso. Quiero dedicar este premio a las personas que han venido a este acto, a los que no han podido venir y a los que se fueron.”*





El **PREMIO RIVAS**  
**CHERIF** de  
adaptación teatral recayó  
sobre **Xavier**  
**Albertí**  
por  
*Mestres Antics/Maestros*  
*Antiguos*  
·  
**Alex Ruiz Pastor**

es el encargado de leer el  
Acta y

**Jorge Urrutia**

, Director Académico del  
Instituto Cervantes, quien  
entrega el premio. De alguna  
manera este premio viene  
calificado humorísticamente  
como premio a “los traidores”,  
porque traductores y  
adaptadores vienen a ser  
unos traidores, desde el  
punto de vista del autor. A  
veces se potencia al autor y

otras se le disminuye y se le hace un flaco favor. Jorge Urrutia abundo en esta idea y llevó la broma hacia la propia ADE

*“no me extraña que haya creado este premio, porque ADE es traidora. No siempre está de acuerdo con lo establecido, lo instituido... Publica textos, una revista excepcional y está en el*

*mundo de la investigación. Sobre las tablas la traición es necesaria, porque no se puede hacer innovación sin la traición. Y lo que no es traición es plagio".* Por incompatibilidad de fechas **Xavier Albertí** está ausente y **Helena Pimenta** recoge el premio.

**Michel V**

- El **PREMIO de MARÍA ADE**

# Hormigón acentuó la importancia de M. Vinaver

, al que considera

*“autor básico en la escena”*

, y recordó que de este autor ya hay tres libros traducidos.

**Yerm**

**- EL PREMIO  
ROGELIO DE**



# EGUSQUIZA de il uminación , fue para **Paco Leal** por *Yerma*

·  
**Adolfo Simón**  
es el encargado de leer el  
acta y la actriz  
**Mayte Blasco**  
de entregar el premio a

# **Antonio Martínez Camacho**

, en sustitución de Paco Leal , obligado a estar ausente por compromisos de trabajo. Antonio Martínez transmite unas palabras de agradecimiento. Por su parte,

**Mayte Blasco**

, antes de la entrega,

expresó su

*“felicidad por estar aquí y disfrutar de este teatro de tan bellos recuerdos en el que muchas veces he trabajado”.*

**Mayte**

, además de su trabajo como actriz, es Secretaria general del patronato de Fundación

**AISGE**

, organismo que gestiona los derechos de propiedad intelectual de autores, actores, bailarines y todos los trabajadores del gremio. Felicitó a todos los premiados y manifestó sus

*“gracias por todo el trabajo que hacéis y ¡¡¡Viva el teatro!!”.*

## Premios Ade 2004

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Miércoles, 14 de Abril de 2010 14:51 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 13:50

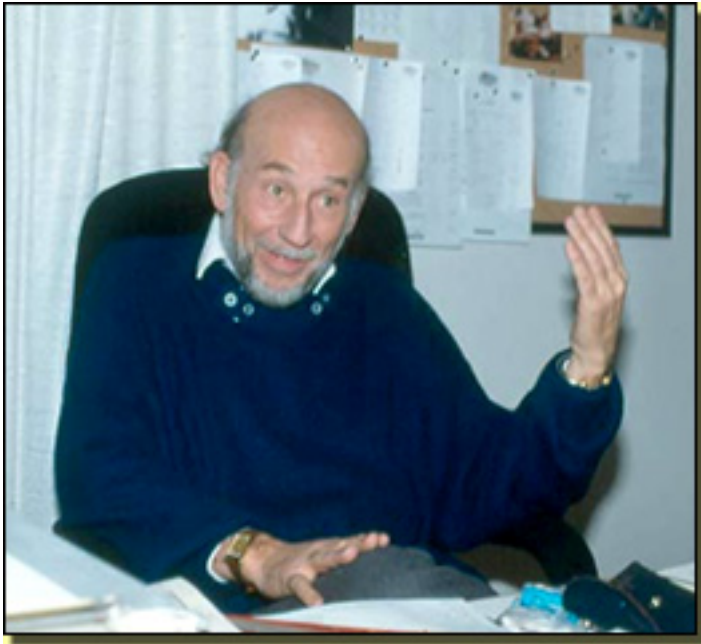
---

Yer

# - El PREMIO de ADRIÁN



- El PREMIO de escucha



# Adolfo Marsillach

F



**EI PREMIO  
LEANDRO  
FERNÁNDEZ DE  
MORATÍN** para Estudios Teatrales  
, recayó sobre la obra  
editada por

# Juan Antonio Hormigón

*Un teatro necesario.  
Escritos sobre el  
teatro de Adolfo  
Marsillach.*

**Eduardo Pérez  
Rasilla**

, miembro del Consejo  
de Redacción ADE,  
leyó el acta.

# María Fernanda Santiago

, doctora en Filosofía y  
Teatróloga, fue la  
encargada de entregar  
el premio, la cual  
desarrolló

una  
interesante reflexión  
sobre el espacio  
teatral como espacio

poético y el teatro  
como una vuelta  
continua a los  
orígenes y su continua  
renovación, así como “  
*el espacio visual de la  
imaginación*”.

Las palabras de  
**Hormigón**  
manifestaron su  
“*sorpresa ante la*

*concesión del premio  
hacia su persona”*

ya que él se  
encontraba fuera de  
España

**Foto: J.R. Díaz Sande**

cuando se realizó la

votación.

*“Fue un acierto y lo agradezco profundamente. El premio es más para Adolfo, porque aunque hay un nexo, hecho por mí, la realidad es que ya en vida de Adolfo le*

*pedí los textos. Por lo tanto él es el autor. Me felicito porque así le damos el premio a Adolfo, lo cual quiere decir que yo no lo debo recibir. Lo cedo a ADE y deseo que lo conserve como*



*premio a Adolfo.  
Esta decisión la  
hemos sopesado en  
la Junta Directiva.  
Por ello entrego el  
premio al presidente  
de la ADE.*



# Julia Gutiérrez Caba

# - EL PREMIO ADOLFO MARSILLACH a una labor teatral

significativa

, fue a parar a  
manos de la

veterana actriz

**Julia Gutiérrez  
Caba**

animal de teatro  
donde los haya.

**Juan Carlos Pérez**

**de la Fuente**

lee el acta y

**Pedro Zerón**

, subdirector de

teatro del INAEM,

fue el encargado de

entregar el premio.

Confeso que se

considera un

*“recién llegado al mundo profesional del teatro y ve apabullante, para él, el estar encima del escenario”.*

Anunció, orgulloso,  
el haber sido el

**Abono nº 1**

en la época de  
**Lluís Pasqual**  
y su admiración, en  
aquellos años, por  
el Teatro Lliure en  
la Sala Cadarso –  
años iniciales de un  
nuevo teatro en  
España – y las

representaciones  
del Teatro María  
Guerrero. Aquellas  
experiencias

*“me hicieron amar  
el teatro”.*

Su llegada al  
INAEM,  
responsable del



# CDN (Centro Dramático Nacional) y

# Leyendas (J. Kir

el Teatro Clásico,  
la orienta en  
fomentar la  
creación de  
equipos a los que  
se le entrega el  
patrimonio y la  
responsabilidad

teatral porque

*“son ellos*

- los hombres de  
teatro -

*los que deben  
hablar de teatro y  
nosotros como  
funcionarios nos  
tenemos que*

*encargar de abrir  
las puertas y  
colaborar para que  
lo proyectos salgan  
adelante”.*

El “diálogo” entre  
hombres de teatro  
y funcionarios del  
teatro lo puso como

piedra angular y lo  
mismo que el  
INAEM abre  
puertas, también  
*“espera*  
*aportaciones. La*  
*paradoja mayor es*  
*que yo, siendo un*  
*recién llegado, sea*

*el encargado de dar el premio de trayectoria general a una labor teatral tan significativa, como la de Julia Gutiérrez Caba. Es un verdadero honor que no merezco y*

*por ello doy las  
gracias a ADE”.*

# La nominación de **Julia Gutiérrez Caba**



estuvo  
interrumpida por  
aplausos y bravos.  
Julia alberga  
muchos recuerdos  
en el mundo del  
teatro y en todos  
los escenarios. En  
este María

Guerrero siente  
que

*“los aplausos  
suenan muy bien  
en este teatro tan  
hermoso. Gracias  
a ADE y a los  
componentes que  
me ofrecen este*

*premio y sobre  
todo porque lleva  
el nombre de una  
persona que  
siempre quise y  
admiré: Adolfo  
Marsillach. Nunca  
lo olvidaré. Doy  
gracias porque*

*pude compartir  
con él muchos  
trabajos. Siempre  
sigo echándolo de  
menos y en estos  
momentos lo  
recuerdo más. Doy  
las gracias a los  
directores de*

*teatro a los que tanto necesitamos, a pesar de que a veces nos sean pesadas sus correcciones y ensayos”.*

## Premios Ade 2004

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Miércoles, 14 de Abril de 2010 14:51 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 13:50

---

# El Rey se muere (E

- El PREMIO  
ADE DE

# DIRECCIÓN

, al ser cinco los finalistas, se presenta con un ritual de intriga. El último que sea mencionado será el finalista.



# Mario Gas, Alex Rígola, Emilio Sagi y Adolfo Simón

– el cual tiene  
palabras de  
agradecimiento a  
*“la gente del*

*teatro alternativo  
porque son los  
que hacen que el  
teatro sea mejor”*  
– se quedan  
finalistas y el  
premio recae  
sobre

# José Luis Gómez

por

*El Rey se muere*

. La actriz

**María José**

**Alfonso**

– de larga

trayectoria teatral

pero que, a nivel  
cinematográfico,  
siempre será  
*La niña de Luto*  
de  
**Manolo  
Summers**  
- le ha entregado

el premio y  
**José Luis**  
evoca con  
nostalgia otras  
épocas en que  
*“María José y yo  
empezamos en el  
teatro de Cámara.*

*Me siento  
emocionado  
porque me dan el  
premio  
compañeros que  
admiro y venero.  
Tengo que  
confesar que mi*

*antiguo  
escepticismo  
sobre ADE se ha  
convertido, en  
estos años, en  
admiración por la  
denuncia y por  
poseer la mejor*

*revista de teatro  
así como por sus  
publicaciones  
periódicas. Los  
del teatro  
tenemos una  
deuda grande que  
paliamos con el*



*agradecimiento.  
Deseo compartir  
el premio con  
**Carlos Aladro**  
que tanto me ha  
ayudado en el  
Teatro La  
Abadía”.*

# Antes de la entrega del **PRE MIO MARÍA TERESA LEÓN**

, el Hidalgo de la  
Macha vuelve a  
hacerse presente  
en la voz de  
**María José  
Alfonso**  
con el  
*Discurso de la*

# *Edad Dorada* de Don Quijote.



# María Teresa León

- El PREMIO, recorda

La entrega del  
premio se hizo  
esperar, con el

fin de poner  
digamos “los  
puntos sobre las  
ies”.

Había que  
presentar a la

nueva directora  
del Instituto de  
la Mujer y J.  
A. Hormigón  
aludió a ciertas  
desavenencias y  
dificultades que  
calificó de



*“serio disgusto”*  
con la antigua  
dirección. Con  
respecto a la  
nueva directora  
**Rosa María**  
**Peris**  
– encargada de

entregar el  
premio -  
mediante cartas  
y largas  
conversaciones  
las aguas  
comienzan a  
encauzarse y la

califica como  
*“persona  
dialogante”*  
, con un talante  
de  
*“crítica  
constructiva”*  
y

*“muy dispuesta”*

a la

colaboración.

Piensa que las

cosas

*“seguirán un  
rumbo distinto y  
tendremos más*

*conversaciones”.*

La otra parte  
implicada en la  
concesión del  
premio es la  
**SGAE**  
, de la que es  
presidenta

**Ana Diosdado**  
que se encarga  
de entregar el  
**Accesit**  
del premio a  
**Inmaculada**  
**Alvear**  
(España) por

# *Mi vida gira alrededor de quinientos metros*

. Inmaculada tras  
agradecer el  
premio y sentirse  
honrado porque

se lo hubiera  
entregado Ana  
Diosdado se lo  
dedicó a su hija  
*“mi obra más  
perfecta”.*  
También lo  
ofreció a



*“las 18 años de  
víctimas de este  
año que han  
sufrido la  
violencia de  
género”.*



~~ANITA HERNÁNDEZ ALANS~~  
~~ANITA HERNÁNDEZ ALANS~~

*“me ninguna.  
Me coloca donde  
no se me ve,  
pero le tengo  
cariño. En esta*

*fiesta me siento  
como dividida:  
directora de  
escena  
, a pesar de no  
he trabajado  
mucho en este  
campo y*

*tampoco con  
mucho mérito  
pero sí con una  
gran ilusión, y  
como  
dramaturga  
. Recuerdo a los  
directores de*

*escena que  
tienen que  
estarnos  
agradecidos a  
los dramaturgos  
porque les  
damos material”*  
Animó a seguir

luchando  
conjuntamente  
las dos  
asociaciones  
ADE y SGAE.

Faltaba la última

# institución: el Instituto de la Mujer

▪

**Rosa María  
Paris**

, con humor, dio  
una de cal y otra

de arena a  
Hormigón. La  
mano tendida,  
pero al mismo  
tiempo  
manteniendo las  
riendas y así  
recobrando el



diálogo de un tú  
a tú. Glosó la  
figura de María  
Teresa León  
como una  
auténtica mujer:  
actriz, autora,  
mujer

comprometida en  
la guerra civil,  
pero al mismo  
tiempo

*“limitada por la  
misma guerra  
que le obligó a  
exiliarse, pero en*

*su obra queda  
todo. Murió en  
Madrid en 1988  
pero nos ha  
dejado un  
importante  
legado cultural,  
un ejemplo de*

*valentía, de dar  
pasos hacia la  
igualdad de la  
mujer y a la  
presencia de la  
misma en la  
sociedad”.*

Recordó el

precio que tuvo  
que pagar por  
todo ello y  
lamentó que al  
final quedara  
*“marginada”*.

## Premios Ade 2004

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Miércoles, 14 de Abril de 2010 14:51 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 13:50

---

# Bárbara Colio

**Por fin subió Blanca Colio**  
**, autora**  
**mexicana que**  
**ha sido la**  
**vencedora entre**  
**85 escritoras de**  
**diversos países.**



*“Me siento muy,  
muy feliz. Es  
como recibir  
varios premios  
en uno por ser  
el María Teresa  
León. Desde  
que me lo*

*comunicaron lo  
he ido  
asimilando  
lentamente,  
porque soy la  
primera  
mexicana que  
es premiada con*

*este premio.  
Quiero mucho  
mi trabajo  
porque mis  
obras me han  
hecho viajar y es  
el trabajo el que  
se adelanta y*

*me lleva por ahí.  
También me  
trajo a Madrid y  
aquí encontré  
gente a la que  
tengo especial  
cariño. Pequeña  
Certezas*

– la obra  
premiada -  
*, me da la gran  
certeza, gracias  
al premio, que  
mi gran placer  
es escribir sin  
tener que*

*someterme a  
temáticas o  
modas o a  
temas obligados  
al ser mujer de  
la frontera de  
México. Que sé  
hacer mi trabajo*

*es la gran  
certeza que me  
llevo con este  
premio”.*

Terminó dando  
las gracias al In

# **stituto de la Mujer y a la colaboración de la Embajada de México y a su familia –**



que

*“está ansiosa  
por saber qué  
pasa y que está  
igual de feliz  
que yo”.*

# Más información

---

## ***PREMIOS ADE*** ***2004 -*** ***Informaci&oac*** ***ute;n General***

## Premios Ade 2004

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Miércoles, 14 de Abril de 2010 14:51 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 13:50

---

## Premios Ade 2004

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Miércoles, 14 de Abril de 2010 14:51 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 13:50

---



***www.madridteatro.net***



---

# Centro Dramático

# Director: Gerardo

***www.servi***  
***caixa.com***



**cdn@inae**

**m.mcu.es**

**http://cdn.mcu.**  
**es**

## Premios Ade 2004

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Miércoles, 14 de Abril de 2010 14:51 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 13:50

---

## Premios Ade 2004

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Miércoles, 14 de Abril de 2010 14:51 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 13:50

---